

**ARPAE**

**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia  
dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2022-3789 del 25/07/2022
Oggetto	REGOLAMENTO CE 1013/2006 E SMI, ART, 9, COMMA 2 - AUTORIZZAZIONE NOTIFICA CH 0018134 - CHIRESA AG - PROCEDURA DI NOTIFICA GENERALE PER IL TRASPORTO TRANSFRONTALIERO (IMPORTAZIONE) DI RIFIUTI DESTINATI A RECUPERO
Proposta	n. PDET-AMB-2022-3982 del 25/07/2022
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Dirigente adottante	Ermanno Errani

Questo giorno venticinque LUGLIO 2022 presso la sede di P.zz Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna, il Responsabile del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna, Ermanno Errani, determina quanto segue.

**Oggetto:** Regolamento CEE 1013/2006 e s.m.i, art. 9, comma 2.  
Autorizzazione Notifica **CH 0018134** - Procedura di notifica generale per il trasporto transfrontaliero (importazione) di rifiuti destinati a recupero:

Notifica: **CH 0018134**  
Notificatore: **Chiresa AG** – Betrieb Turgi, Landstrasse 2 – CH 5300 Turgi  
Produttore: **Chiresa AG** – Umschlagstelle, Zweigbetrieb, Industriestrasse – CH 5324 Full-Reuenthal  
Destinatario/impianto: **Cabot Norit Italia Spa** – Via Negrini 9 – 48100 Ravenna  
Operazione di trattamento: **R7** – Recupero dei prodotti che servono a ridurre l'inquinamento  
Allegati **Documento di Notifica IA**

## **APPROVAZIONE DELLA NOTIFICA CH 0018134**

### **I. Decisione**

1. La notifica **CH 0018134** per il trasporto dei seguenti rifiuti:  
codice EER: **07 01 10\* - 07 05 10\*** - Altri residui di filtrazione e assorbenti esauriti  
codice di Basilea: **A4160**  
codice Y: **Y18**  
quantità totale **200 tonnellate**  
tipo di imballaggio: **5 Sacco – 8 Alla rinfusa**  
stato fisico: **2 Solidi**  
destinati a recupero (R7) all'impianto **Cabot Norit Italia Spa**, Via Negrini 9 – 48100 Ravenna  
**è approvata, ai sensi dell'art. 9 , comma 2 del Reg. CE 1013/2006 e s.m.i.**
2. La presente decisione è valida fino al **31/07/2023**
3. La presente decisione non è trasferibile.
4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le Autorità competenti interessate nella procedura di notifica.
5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre Autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.
6. La notifica e i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.
7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione della garanzia finanziaria da parte del notificatore all'Autorità competente di Spedizione, (da depositare prima dell'inizio delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti, in conformità a quanto stabilito dall'art. 6 del Reg. CE 1013/2006 e s.m.i.) e dell'accettazione da parte della medesima Autorità. L'importo complessivo della garanzia finanziaria potrà essere prestato anche in tranches successive, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 8 del medesimo Regolamento.

### **II. Condizioni**

Ai sensi dell'art. 10 del regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., sono di seguito indicate le condizioni:

1. Per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere dei rifiuti in oggetto, potranno essere utilizzate esclusivamente le società autotrasportatrici indicate nel dossier di notifica **CH 0018134**  
Si precisa che la scrivente Agenzia si troverà nella condizione di non poter accettare l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto che prevedano l'utilizzo di società autotrasportatrici e/o mezzi per i quali non sia stata fornita prova dell'esistenza dei provvedimenti di autorizzazione al trasporto in corso di validità per

la durata prevista delle suddette spedizioni (iscrizione all'Albo Gestori Ambientali di cui all'art. 212 del Dlgs n. 152/2006 e s.m.i.).

2. Il trasporto dei rifiuti in oggetto deve partire dal sito indicato nella casella 9 del documento di notifica e del documento di movimento serie **CH 0018134**.
3. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente secondo le modalità indicate nella notifica in oggetto.
4. Il trasporto dei rifiuti deve rispettare le istruzioni di sicurezza. Il personale addetto al trasporto dei rifiuti deve essere opportunamente istruito ed informato relativamente alle procedure di gestione del rifiuto trasportato, anche in relazione ad eventi accidentali che potrebbero verificarsi ed alle modalità di gestione e comunicazione degli stessi alle autorità competenti.
5. I rifiuti devono essere trasportati direttamente all'impianto di recupero indicato nel documento di notifica, senza passaggi da centri di stoccaggio intermedi.
6. Preso atto che, in base a quanto riportato nel dossier di notifica CH 0018134 trasmesso da **Chiresa AG-Turgi**, l'itinerario è costituito dal percorso via strada dal produttore dei rifiuti all'impianto di recupero della Società **Cabot Norit Italia Spa-Ravenna**.  
Variazioni al percorso da utilizzare come alternativa in caso di circostanze impreviste, dovrà essere preventivamente comunicato a tutte le Autorità competenti interessate prima dell'inizio della spedizione, conformemente a quanto stabilito dall'art. 13 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
7. Durante la spedizione i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento, correttamente compilato in tutte le sue parti, dalle copie delle Decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, dalle copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e dalle copie delle polizze assicurative di responsabilità civile in corso di validità.

### III. Avvertimenti

1. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazione stabiliti dall'impianto di destinazione finale.
2. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CEE 1013/2006 se per circostanze impreviste non può essere seguito l'itinerario autorizzato, il notificatore informa al più presto le Autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
3. Qualora prima dell'inizio della spedizione sia necessario ricorrere a itinerari differenti da quelli riportati nella documentazione allegata alla notifica, che implicino il ricorso ad Autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, tale notifica non potrà essere utilizzata e se ne dovrà presentare una nuova.
4. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore deve informare immediatamente le Autorità competenti interessate nonché il destinatario, possibilmente prima che abbia inizio la spedizione, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore. In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova notifica.
5. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate, trasmettendo copia firmata del documento di movimento compilato, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio, ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lett. b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
6. Ai sensi dell'art. 16 paragrafo 1 d) del Regolamento CE/1013/2006 e s.m.i., l'impianto di destinazione Cabot Norit Italia Spa deve dare conferma di ricevimento dei rifiuti entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti e, ai sensi dell'art. 16 paragrafo 1 e), deve certificare, quanto prima e comunque non oltre trenta giorni dal completamento dell'operazione di recupero non intermedio e non oltre un anno dalla data di ricevimento dei rifiuti, sotto la sua responsabilità, l'avvenuto recupero non intermedio dei rifiuti.

Cabot Norit Italia Spa dovrà inoltre caricare su SISPED i dati relativi alla conferma di ricevimento dei rifiuti (casella 18 del documento 1/B) e all'avvenuto recupero non intermedio dei rifiuti (casella 19 del documento 1/B) ai sensi dell'art. 16 (d) (e) del Regolamento (CE) n.1013/2006.



7. Come indicato nel Contratto, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.:
- il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente,
  - il destinatario ha l'obbligo di recuperare i rifiuti se vi è stata una spedizione illegale.
8. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto. Sono fatte salve le autorizzazioni, le certificazioni, le licenze, gli attestati, i permessi, le concessioni o gli atti di assenso comunque denominati previsti da altre normative (quali, ad esempio, quelle relative alla circolazione nazionale o internazionale ovvero i trasporti pericolosi su strada, le attestazioni inerenti la copertura di Responsabilità Civile (Terzi e Auto), etc., non oggetto della presente autorizzazione.
9. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 e s.m. qualora:
- la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
  - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
  - i rifiuti non siano recuperati conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
  - i rifiuti saranno o sono stati spediti, o recuperati secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.
10. La garanzia finanziaria è valida fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 5, del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

#### **IV. Motivazioni**

Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. tutti i documenti e le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono stati trasmessi allegandoli ai documenti di notifica e di movimento.

Dalla valutazione della documentazione trasmessa (Dossier di notifica CH 0018134) non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

L'impianto di destinazione Cabot Norit Italia Spa è in possesso di valida autorizzazione per il recupero dei rifiuti in oggetto.

Relativamente agli oneri amministrativi previsti per l'attività relativa al rilascio dell'autorizzazione per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto, risulta verificato il pagamento a favore di ARPAE effettuato dalla Chiresa AG – Turgi (CH)

#### **V. Rimedi giuridici**

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR Emilia Romagna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

IL DIRIGENTE  
SERVIZIO AUTORIZZAZIONI E CONCESSIONI DI RAVENNA  
**Dott. Ermanno Errani**  
*firmato digitalmente*



# Documento di notifica per i movimenti/spedizioni transfrontalieri di rifiuti

<b>1. Esportatore - notificatore</b> N. di registrazione: 404200001 Nome: Chiresa AG Indirizzo: Betrieb Turgi, Landstrasse 2 CH 5300 Turgi Persona da contattare: Hr. Th. Fuhrer Tel: 0041/56 201 70 80 Fax: 0041/56 201 70 81 E-mail: info@chiresa.ch		<b>3. Notifica N°:</b> CH0018134 <b>Oggetto della notifica</b> A. (i) Spedizione unica: <input type="checkbox"/> (ii) Spedizione multipla: <input checked="" type="checkbox"/> B. (i) Smaltimento(1): <input type="checkbox"/> (ii) Recupero: <input checked="" type="checkbox"/> C. Impianto di recupero titolari di autorizzazione sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> preventiva(2;3)	
<b>2. Importatore - destinatario</b> N. di registrazione: 581 data 21.02.2011 Nome: Norit Italia S.p.A. Indirizzo: via Negrini 9 IT 48100 Ravenna Persona da contattare: Sig. F. Fabbri Tel: 0039/0544 1691015 Fax: 0039/0544 451283 E-mail: fabio.fabbri@norit.com		<b>4. Numero totale di spedizioni previste:</b> 20 <b>5. Quantitativo totale previsto(4):</b> Tonnellate (Mg): 200 m <sup>3</sup> :	
<b>8. Vettore(i) previsto(i)</b> N. di registrazione: v. allegati Nome(7): Indirizzo: Persona da contattare: Tel: Fax: E-mail: Mezzi di trasporto(5): R		<b>6. Durata prevista della(e) spedizione(i)(4):</b> Prima partenza: 01.08.2022 Ultima partenza: 31.07.2023 <b>7. Tipo(i) di imballaggio(5):</b> 5, 8 <b>Prescrizioni particolari per la movimentazione(6):</b> sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>9. Generatore(i) - produttore(i) dei rifiuti(1;7;8)</b> N. di registrazione: 430700013 Nome: Chiresa AG Indirizzo: Umschlagstelle, Zweigbetrieb, Industriestrasse CH 5324 Full-Reuenthal Persona da contattare: Hr. Th. Fuhrer Tel: 0041/56 201 70 80 Fax: 0041/56 201 70 81 E-mail: info@chiresa.ch Luogo e processo di produzione(6):		<b>11. Operazione(i) di smaltimento/recupero(2):</b> Codice D / Codice R(5): R7 Tecnica utilizzata(6): Motivo dell'esportazione(1;6):	
<b>10. Impianto di smaltimento(2):</b> <input type="checkbox"/> o <b>impianto di recupero(2):</b> <input checked="" type="checkbox"/> N. di registrazione: 581 data 21.02.2011 Nome: Norit Italia S.p.A. Indirizzo: via Negrini 9 IT 48100 Ravenna Persona da contattare: Sig. F. Fabbri Tel: 0039/0544 1691015 Fax: 0039/0544 451283 E-mail: fabio.fabbri@norit.com Luogo effettivo di smaltimento/recupero: Ravenna		<b>12. Denominazione e composizione dei rifiuti(6):</b> * Andere Filterkuchen, gebrauchte Aufsaugmaterialien (Aktivkohle / carboni attivi esausti)	
<b>15. (a) Paesi/Stati interessati, (b) eventuale numero di codice delle autorità competenti, (c) luoghi specifici di uscita o di entrata (valico di confine o porto)</b>		<b>13. Caratteristiche fisiche(5):</b> 2	
Stato di esportazione - spedizione		Stato(i) di transito (entrata e uscita)	
(a) Svizzera		Italia	
(b) CH001		IT	
(c) Chiasso		Brogeda	
<b>16. Uffici doganali di entrata e/o uscita e/o esportazione (Comunità europea):</b> Entrata: Brogeda Uscita: Esportazione:			
<b>17. Dichiarazione dell'esportatore/notificatore/generatore/produttore(1):</b> Dichiaro in fede che le informazioni fornite sono complete e esatte. Dichiaro inoltre che sono stati assunti gli obblighi contrattuali scritti imposti dalla legge e che sono (o saranno) in vigore le assicurazioni e le garanzie finanziarie richieste per i movimenti transfrontalieri.			
Nome dell'esportatore - notificatore: Hr. Th. Fuhrer Nome del generatore - produttore: Hr. Th. Fuhrer		Data: 25.03.2022 Firma: Data: 25.03.2022 Firma:	
<b>18. Numero degli allegati:</b> 2			
<b>RISERVATO ALLE AUTORITÀ COMPETENTI</b>			
<b>19. Avviso di ricevimento emesso dall'autorità competente dei paesi di importazione - destinazione / transito(1) / esportazione - spedizione(9):</b> Paese: Data di ricevimento della notifica: 04 LUG. 2022 Data della conferma di ricevimento: 06 LUG. 2022 Denominazione dell'autorità competente: Timbro e/o firma:		<b>20. Autorizzazione scritta(1;8) al movimento rilasciata dall'autorità competente di(paese):</b> Autorizzazione rilasciata il: 25 LUG. 2022 Autorizzazione valida da: 01 AGO. 2022 a: 31 LUG. 2023 Condizioni specifiche: no: <input type="checkbox"/> Se si compilare la casella 21(6): <input type="checkbox"/> Denominazione dell'autorità competente: Timbro e/o firma:	
<b>21. Condizioni specifiche per la movimentazione o ragioni delle obiezioni:</b> C.F. 04290860370			

(1) Richiesto dalla convenzione di Basilea.

(2) In caso di operazioni R12/R13 o D13-D15, aggiungere le informazioni corrispondenti sugli impianti in cui saranno effettuate le successive operazioni R12/R13 o D13-D15 o R1-R11 o D1-D12 se richiesto.

(3) Da compilare per i movimenti nella zona OCSE e solo nei casi di cui al punto B(ii).

(4) Allegare un elenco dettagliato in caso di spedizioni multiple.

(5) Cfr. l'elenco delle abbreviazioni e codici nella pagina seguente.

(6) Aggiungere informazioni più dettagliate se necessario.

(7) Aggiungere un elenco se più di un soggetto.

(8) Se prescritto dalla normativa nazionale.

(9) Se del caso ai sensi della decisione OCSE.



## Elenco delle abbreviazioni e dei codici usati nel documento di notifica

### OPERAZIONI DI SMALTIMENTO (casella 11)

D1	Deposito su o nel suolo (ad es. in discarica, ecc.)
D2	Trattamento in ambiente terrestre (ad es. biodegradazione di rifiuti liquidi o fanghi nei suoli, ecc.)
D3	Iniezioni in profondità (ad es. iniezioni dei rifiuti pompabili in pozzi, in cupole saline o in faglie geologiche naturali, ecc.)
D4	Lagunaggio (ad es. scarico di rifiuti liquidi o di fanghi in pozzi, stagni o lagune, ecc.)
D5	Messa in discarica specialmente allestita (ad es. sistemazione in alveoli stagni separati, ricoperti o isolati gli uni dagli altri e dall'ambiente, ecc.)
D6	Scarico dei rifiuti solidi nell'ambiente idrico eccetto l'immersione
D7	Immersione, compreso il seppellimento nel sottosuolo marino
D8	Trattamento biologico non specificato altrove nella presente lista, che dia origine a composti o a miscugli che vengono eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nel presente elenco
D9	Trattamento fisico-chimico non specificato altrove nella presente lista che dia origine a composti o a miscugli eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nella presente lista (ad es. evaporazione, essiccazione, calcinazione, ecc.)
D10	Incenerimento a terra
D11	Incenerimento in mare
D12	Deposito permanente, (ad es. sistemazione di contenitori in una miniera, ecc.)
D13	Raggruppamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D14	Ricondizionamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D15	Deposito prima di una delle operazioni indicate nel presente elenco

### OPERAZIONI DI RECUPERO (casella 11)

R1	Uso come combustibile (ad esclusione dell'incenerimento diretto) o come altro mezzo per produrre energia (Basilea/OCSE) – Uso principalmente come combustibile o come altro mezzo per produrre energia (UE)
R2	Rigenerazione/recupero dei solventi
R3	Riciclaggio/recupero delle sostanze organiche non utilizzate come solventi
R4	Riciclaggio/recupero dei metalli o dei composti metallici
R5	Riciclaggio/recupero di altre sostanze inorganiche
R6	Rigenerazione degli acidi o delle basi
R7	Recupero dei prodotti che servono a captare gli inquinanti
R8	Recupero dei prodotti provenienti dai catalizzatori
R9	Rigenerazione o altri reimpieghi degli oli
R10	Spandimento sul suolo a beneficio dell'agricoltura o dell'ecologia
R11	Utilizzo di rifiuti ottenuti da una delle operazioni indicate da R1 a R10
R12	Scambio di rifiuti per sottoporli ad una delle operazioni indicate da R1 a R11
R13	Messa in riserva di materiali per sottoporli a una delle operazioni che figurano nella presente lista

### TIPI DI IMBALLAGGIO (casella 7)

1. Fusto
2. Barile di legno
3. Tanica
4. Riquadro
5. Sacco
6. Imballaggio composito
7. Contenitore a pressione
8. Alla rinfusa
9. Altro (specificare)

### MEZZI DI TRASPORTO (casella 8)

- R = su strada (Road)  
 T = per ferrovia (Train/Rail)  
 S = via mare (Sea)  
 A = per via aerea (Air)  
 W = per idrovia interna (Inland Waterways)

### CARATTERISTICHE FISICHE (casella 13)

1. In polvere o polverulenti
2. Solidi
3. Vischiosi o sciroposi
4. Fangosi
5. Liquidi
6. Gassosi
7. Altro (specificare)

### CODICE H E CLASSE ONU (casella 14)

Classe	Codice H	Caratteristiche
ONU		
1	H1	Esplosivo
3	H3	Materie liquidi infiammabili
4.1	H4.1	Solidi infiammabili
4.2	H4.2	Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea
4.3	H4.3	Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili
5.1	H5.1	Ossidanti
5.2	H5.2	Perossidi organici
6.1	H6.1	Sostanze tossiche (effetti acuti)
6.2	H6.2	Sostanze infette
8	H8	Corrosivi
9	H10	Rilascio di gas tossici a contatto con l'aria o con l'acqua
9	H11	Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)
9	H12	Sostanze ecotossiche
9	H13	Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra.

Altre informazioni, riguardanti in particolare il codice di identificazione (casella 14), ossia i codici dei rifiuti di cui agli allegati VIII e IX della Convenzione di Basilea, i codici OCSE e i codici Y, possono essere reperite nel manuale d'istruzione ottenibile dall'OSCE e dal Segretariato della convenzione di Basilea.

**SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.**